

## II

(Icke-lagstifningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 737/2010

av den 10 augusti 2010

om genomförandebestämmelser för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 om handel med sälprodukter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1007/2009 av den 16 september 2009 om handel med sälprodukter <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.4, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1007/2009 tillåter saluförande av sälprodukter som härrör från den traditionella jakt som inuitsamhällena och andra ursprungsbefolkningar bedriver och som bidrar till deras självhushållning. Den tillåter också saluförande av sälprodukter som härrör från jakt vars enda syfte är en hållbar förvaltning av marina resurser och av sådana produkter som importerats om importen är av tillfällig art och uteslutande består av varor för resenärers eller deras familjers personliga bruk.
- (2) Det är därför nödvändigt att fastställa närmare bestämmelser för import av och saluförande av dessa sälprodukter på marknaden i unionen för att förordning (EG) nr 1007/2009 ska kunna tillämpas på ett enhetligt sätt.
- (3) Saluförande av sälprodukter som härrör från den traditionella jakt som inuitsamhällena och andra ursprungsbefolkningar bedriver, och som bidrar till deras självhushållning, bör tillåtas när denna jakt utgör en viktig del av sådana samhällens kulturarv och när sälprodukterna åtminstone delvis används, förbrukas eller bearbetas inom samhället på traditionellt sätt.

- (4) Villkoren för saluförande av sälprodukter som är baserade på biprodukter från jakt och vars enda syfte är en hållbar förvaltning av marina resurser bör fastställas liksom villkoren för import av sälprodukter för resenärers eller deras familjers personliga bruk.
- (5) Inom ramen för dessa undantagsbestämmelser bör det inrättas en effektiv mekanism för att kontrollera att dessa bestämmelser efterlevs på ett korrekt sätt. Denna mekanism bör inte vara mer handelsbegränsande än nödvändigt.
- (6) Andra möjligheter skulle in ta vara tillräckliga för att uppnå dessa mål. Därför bör det finnas en mekanism som innebär att godkända organ utfärdar intyg som visar att sälprodukter uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1007/2009, såvida importen inte är avsedd för resenärers eller deras familjers personliga bruk.
- (7) Det bör föreskrivas att organ som uppfyller vissa krav ska föras upp i en förteckning över organ som har behörighet att utfärda sådana intyg.
- (8) För att underlätta handläggningen och kontrollen av intyg bör det fastställas mallar för originalintyg och kopior av intyg.
- (9) Det bör fastställas förfaranden för kontroll av intyg. Dessa förfaranden bör vara så enkla och praktiska som möjligt och inte äventyra systemets trovärdighet och struktur.
- (10) Användning av elektroniska system bör tillåtas för att underlätta informationsutbytet mellan de behöriga myndigheterna, kommissionen och de godkända organen.

<sup>(1)</sup> EUT L 286, 31.10.2009, s. 36.

- (11) Behandling av personuppgifter inom ramen för denna förordning, framför allt behandling av personuppgifter i intyg, ska ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>(1)</sup> och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(2)</sup>.
- (12) Eftersom denna förordning fastställer genomförandebestämmelser för artikel 3 i förordning (EG) nr 1007/2009 som ska tillämpas från och med den 20 augusti 2010 bör den träda i kraft skyndsamt.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 18.1 i rådets förordning (EG) nr 338/97 av den 9 december 1996 om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln med dem<sup>(3)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I denna förordning fastställs genomförandebestämmelser för saluförande av sälprodukter i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 1007/2009.

#### Artikel 2

I denna förordning gäller följande definitioner:

- 1) *andra ursprungsbefolkningar*: befolkningar i oberoende länder vilka betraktas som ursprungsbefolkning på grund av att de härstammar från befolkningar som bott i landet eller i ett geografiskt område som landet var en del av då det erövrades eller kolonialiserades eller då de nuvarande statsgränsernas upprättades och som oberoende av rättslig ställning har bevarat en del av eller alla sociala, ekonomiska, kulturella och politiska institutioner.
- 2) *saluförande utan vinstsyfte*: saluförande till samma, eller ett pris som är lägre än jägarens omkostnader med avdrag för eventuella bidrag som erhålls i samband med jakten.

#### Artikel 3

1. Sälprodukter som härrör från jakt som inuitsamhällena eller andra ursprungsbefolkningar bedriver får saluföras endast om det går att fastställa att de härrör från säljakt som uppfyller följande villkor:

- a) Säljakt som bedrivs av inuitsamhällena eller andra ursprungsbefolkningar vilka traditionellt bedriver säljakt i samhället eller i det geografiska området.
- b) Säljakt som innebär att de produkter som härrör från jakten åtminstone delvis används, förbrukas eller bearbetas inom samhället på traditionellt sätt.
- c) Säljakt som bidrar till samhällets självhushållning.

2. När en sälprodukt saluförs ska den åtföljas av ett sådant intyg som avses i artikel 7.1.

#### Artikel 4

Sälprodukter för resenärers eller deras familjers privata bruk får importeras endast om ett av följande krav uppfylls:

- 1) Sälprodukterna medförs av resenärer, antingen genom att resenärerna bär produkterna på sig eller i sitt handbagage eller genom att produkterna medförs i det personliga bagaget.
- 2) Sälprodukterna ingår i personligt lösöre tillhörande en fysisk person som flyttar sin stadigvarande bosättning från ett tredjeland till unionen.
- 3) Sälprodukterna förvärfvas av resenärer på plats i ett tredjeland och importeras av dessa resenärer vid en senare tidpunkt på villkor att dessa resenärer vid ankomsten till unionens territorium visar upp följande dokument för tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten:
  - a) en skriftlig importanmälan,
  - b) ett dokument som visar att produkterna förvärfvats i det berörda tredjelandet.

Den skriftliga anmälan och dokumentet ska för det ändamål som avses med punkt 3 påtecknas av tullmyndigheterna och återlämnas till resenären. Vid import ska anmälan och dokumentet visas upp för tullmyndigheterna tillsammans med tulldeklarationen för de berörda produkterna.

#### Artikel 5

1. Sälprodukter som härrör från förvaltning av marina resurser får saluföras endast om det kan fastställas att de härrör från säljakt som uppfyller följande villkor:

- a) Säljakt som bedrivs enligt en nationell eller regional förvaltningsplan för naturresurser enligt vetenskapliga populationsmodeller för marina resurser och en ekosystembaserad strategi.

<sup>(1)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 3.3.1997, s. 1.

b) Säljakt som inte överskrider den totala tillåtna fångstkvoten enligt den plan som avses i punkt a.

c) Biprodukter från säljakt som släpps ut på marknaden på ett systematiskt sätt utan vinstsyfte.

2. När en sälprodukt saluförs ska den åtföljas av ett sådant intyg som avses i artikel 7.1.

#### Artikel 6

1. Ett organ kan föras upp i en förteckning över godkända organ endast om följande villkor uppfylls:

a) Organet är en juridisk person.

b) Organet kan garantera att kraven i artiklarna 3 och 5 uppfylls.

c) Organet kan utfärda och handlägga de intyg som avses i artikel 7.1 samt behandla och arkivera relevanta dokument.

d) Organet kan utföra sina uppgifter på ett sätt som gör att intressekonflikter undviks.

e) Organet kan övervaka att de krav som fastställs i artiklarna 3 och 5 efterlevs.

f) Organet kan återkalla de intyg som avses i artikel 7.1 eller tillfälligt upphäva deras giltighet om bestämmelserna i denna förordning inte efterlevs och kan vidta åtgärder för att informera de behöriga myndigheterna och tullmyndigheterna i medlemsstaterna om detta.

g) Organet är underkastat granskning av en oberoende tredje part.

h) Organet är verksamt på nationell eller regional nivå.

2. För att kunna föras upp i den förteckning som avses i punkt 1 ska ett organ skicka in en ansökan till kommissionen tillsammans med dokumentation som visar att organet uppfyller kraven i punkt 1.

3. Organet ska till kommissionen översända den kontrollrapport som upprättats av en oberoende tredje part som avses i punkt 1 g i slutet av varje rapporteringsperiod.

#### Artikel 7

1. Om de villkor för saluförande som fastställs i artiklarna 3.1 och 5.1 är uppfyllda ska ett godkänt organ på begäran utfärda ett intyg enligt mallarna i bilagan.

2. Det godkända organet ska skicka intyget till sökanden och bevara en kopia av intyget i tre år i dokumentationssyfte.

3. När en sälprodukt saluförs ska, om inte något annat följer av artikel 8.2, originalintyget åtfölja sälprodukten vid tidpunkten för saluförandet. Sökanden får behålla en kopia av intyget.

4. Intygsnumret ska anges på alla fakturor.

5. En sälprodukt som åtföljs av ett intyg som utfärdats i enlighet med punkt 1 ska anses uppfylla kraven i artiklarna 3.1 och 5.1.

6. För att en tulldeklaration för övergång till fri omsättning enligt artikel 79 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92<sup>(1)</sup> avseende en sälprodukt ska godtas ska ett intyg utfärdat i enlighet med punkt 1 i denna artikel uppvisas. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 77.2 i rådet förordning (EEG) nr 2913/92 ska tullmyndigheterna bevara en kopia av intyget i sina arkiv.

7. Om det råder tvivel om huruvida ett intyg som utfärdats i enlighet med punkt 1 är äkta eller korrekt eller om det krävs ytterligare rådgivning ska tullmyndigheterna eller andra handläggande myndigheter kontakta de behöriga myndigheter som den berörda medlemsstaten utsett i enlighet med artikel 9. De behöriga myndigheterna ska besluta om vilka åtgärder som ska vidtas.

#### Artikel 8

1. De intyg som avses i artikel 7.1 ska vara i pappersform eller elektronisk form.

2. Om intyget är i elektronisk form ska sälprodukten åtföljas av en utskrift av intyget när produkten saluförs.

3. Användningen av intyget ska inte påverka tillämpningen av andra förfaranden som gäller saluförandet.

4. De behöriga myndigheter som utsetts i enlighet med artikel 9 får begära att intyget översätts till det officiella språket i den medlemsstat där produkten kommer att saluföras.

#### Artikel 9

1. Varje medlemsstat ska utse en eller flera behöriga myndigheter som ska ansvara för följande uppgifter:

a) Kontroll av intyg för importerade sälprodukter på begäran av tullmyndigheterna enligt artikel 7.7.

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

- b) Kontroll av utfärdandet av intyg genom godkända organ som är etablerade och verksamma i den medlemsstaten.
- c) Bevarande av en kopia av intyg som utfärdats för sälprodukter som härrör från säljakt i den medlemsstaten.
2. Medlemsstaterna ska meddela till kommissionen vilka behöriga myndigheter som utsetts i enlighet med punkt 1.
3. Kommissionen ska på sin webbplats göra förteckningen över de behöriga myndigheter som utsetts i enlighet med punkt 1 tillgänglig. Förteckningen ska uppdateras regelbundet.

#### Artikel 10

1. De behöriga myndigheterna får använda elektroniska system för utbyte och registrering av uppgifter i intygen.

2. Medlemsstaterna ska beakta att de elektroniska system som avses i punkt 1 kompletterar och är förenliga med varandra samt är sinsemellan kompatibla.

#### Artikel 11

Denna förordning påverkar inte skyddsnivån för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter enligt unionsrätten och nationell rätt, och ändrar särskilt inte de skyldigheter och rättigheter som anges i direktiv 95/46/EG och förordning (EG) nr 45/2001. Skyddet för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter ska säkerställas särskilt när det gäller utlämnande eller överföring av personuppgifter i ett intyg.

#### Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 10 augusti 2010.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

## BILAGA

## EUROPEISKA UNIONEN

## INTYG

<b>ORIGINAL</b>	<b>1</b>	<b>1 Utfärdande organ</b> Namn  Adress	<b>2 Reserverat för det utfärdande landet</b>	
	<b>3 Intygsnummer</b>			
	<b>4 Saluförande land</b>			
	<b>5 ISO-kod</b>			
	<b>6 Sälproduktens handelsbeteckning</b>			
<b>1</b>	<b>7 Motivering</b>  <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från jakt som bedrivs av inuit-samhällen eller andra ursprungsbefolkningar <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från hållbar förvaltning av marina resurser			
<b>8 Vetenskapligt namn</b>		<b>9 HS-nummer</b>		
<b>10 Fångstland</b>			<b>11 ISO-kod</b>	
<b>12 Nettovikt (kg)</b>			<b>13 Antal enheter</b>	
<b>14 Särskilda kännetecken</b>			<b>15 Unik identitetsbeteckning</b>	
<b>16 Utfärdande organs underskrift och stämpel</b>          Plats och datum			<b>17 Tullmyndighetens påteckning</b> Tulldeklarationsnummer  Underskrift och stämpel    Plats och datum	

## EUROPEISKA UNIONEN

## INTYG

2	1 Utfärdande organ	2 Reserverat för det utfärdande landet
	Namn	
	Adress	
	3 Intygsnummer	
	4 Saluförande land	
5 ISO-kod		
KOPIA FÖR UTFÄRDANDE MYNDIGHET	6 Sälproduktens handelsbeteckning	
2		
7 Motivering		
<input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från jakt som bedrivs av inuit-samhällen eller andra ursprungsbefolkningar	<input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från hållbar förvaltning av marina resurser	
8 Vetenskapligt namn	9 HS-nummer	
10 Fångstland	11 ISO-kod	
12 Nettovikt (kg)	13 Antal enheter	
14 Särskilda kännetecken	15 Unik identitetsbeteckning	
16 Utfärdande organs underskrift och stämpel		
Plats och datum		

## EUROPEISKA UNIONEN

## INTYG

<b>KOPIA FÖR TULLMYNDIGHETERNA</b>	<b>3</b>	<b>1 Utfärdande organ</b> Namn  Adress	<b>2 Reserverat för det utfärdande landet</b>	
		<b>3 Intygsnummer</b>		
		<b>4 Saluförande land</b>		
		<b>5 ISO-kod</b>		
		<b>6 Sälproduktens handelsbeteckning</b>		
<b>3</b>	<b>7 Motivering</b> <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från jakt som bedrivs av inuit-samhällen eller andra ursprungsbefolkningar <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från hållbar förvaltning av marina resurser			
	<b>8 Vetenskapligt namn</b>		<b>9 HS-nummer</b>	
	<b>10 Fångstland</b>		<b>11 ISO-kod</b>	
	<b>12 Nettovikt (kg)</b>		<b>13 Antal enheter</b>	
	<b>14 Särskilda kännetecken</b>		<b>15 Unik identitetsbeteckning</b>	
	<b>16 Utfärdande organs underskrift och stämpel</b>          Plats och datum		<b>17 Tullmyndighetens påteckning</b> Tulldeklarationsnummer  Underskrift och stämpel    Plats och datum	

## EUROPEISKA UNIONEN

## INTYG

<b>KOPIA FÖR BEHÖRIG MYNDIGHET</b>	<b>4</b>	<b>1 Utfärdande organ</b> Namn  Adress	<b>2 Reserverat för det utfärdande landet</b>	
	<b>3 Intygsnummer</b>			
	<b>4 Saluförande land</b>			
	<b>5 ISO-kod</b>			
	<b>6 Sälproduktens handelsbeteckning</b>			
<b>4</b>	<b>7 Motivering</b> <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från jakt som bedrivs av inuit-samhällen eller andra ursprungsbefolkningar <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från hållbar förvaltning av marina resurser			
	<b>8 Vetenskapligt namn</b>	<b>9 HS-nummer</b>		
	<b>10 Fångstland</b>	<b>11 ISO-kod</b>		
	<b>12 Nettovikt (kg)</b>	<b>13 Antal enheter</b>		
	<b>14 Särskilda kännetecken</b>	<b>15 Unik identitetsbeteckning</b>		
	<b>16 Utfärdande organs underskrift och stämpel</b>			
	Plats och datum			



## EUROPEISKA UNIONEN

## INTYG

Extra exemplar	5	1 Utfärdande organ Namn  Adress	2 Reserverat för det utfärdande landet	
		3 Intygsnummer		
		4 Saluförande land		
		5 ISO-kod		
		6 Sälproduktens handelsbeteckning		
5	7 Motivering  <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från jakt som bedrivs av inuiter eller andra ursprungsbefolkningar <input type="checkbox"/> Sälprodukter som härrör från hållbar förvaltning av havets resurser			
	8 Vetenskapligt namn	9 HS-nummer		
	10 Fångstland		11 ISO-kod	
	12 Nettovikt (kg)		13 Antal enheter	
	14 Särskilda kännetecken		15 Unik identitetsbeteckning	
	16 Utfärdande organs underskrift och stämpel   Plats och datum		17 Tullmyndighetens påteckning Tulldeklarationsnummer  Underskrift och stämpel  Plats och datum	

## Anvisningar

**Allmänt:**

Ifylls med versaler.

Ruta 1	Utfärdande organ	Namn på och adress till det godkända organ som utfärdar intyget.
Ruta 2	Reserverat för det utfärdande landet	Denna ruta är reserverad för det utfärdande landet.
Ruta 3	Intygsnummer	Ange intygsnumret.
Ruta 4	Saluförande land	Ange det land där sälprodukten planeras att saluföras i Europeiska unionen för första gången.
Ruta 5	ISO-kod	Ange landskoden på två bokstäver för det land som anges i ruta 4.
Ruta 6	Handelsbeteckning	Ange sälproduktens/sälprodukternas handelsbeteckning. Beskrivningen ska överensstämma med uppgifterna i ruta 8.
Ruta 7	Motivering	Kryssa för den tillämpliga rutan.
Ruta 8	Vetenskapligt namn	Ange de vetenskapliga namnen på de sälararter som används i produkten. Om fler än art ingår i en sammansatt produkt ska varje sälarart anges på en separat rad.
Ruta 9	HS-nummer	Ange den fyr- eller sexsiffriga varukoden enligt systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering.
Ruta 10	Fångstland	Ange det land där de sälar som används i produkten tagits ur sin naturliga miljö.
Ruta 11	ISO-kod	Ange landskoden på två bokstäver för det land som anges i ruta 10.
Ruta 12	Nettovikt	Ange totalvikt i kg. Denna definieras som sälprodukternas nettovikt utan behållare eller emballage, bortsett från bärare, avståndsklossar, etiketter osv.
Ruta 13	Antal enheter	Ange antalet enheter.
Ruta 14	Särskilda kännetecken	Ange eventuella särskilda kännetecken, t.ex. partinumner eller konosementnummer.
Ruta 15	Unik identifiering	Ange eventuell spårbarhetsidentifiering som finns på själva produkten.
Ruta 16	Underskrift och stämpel av det utfärdande organet	Detta fält ska undertecknas av den behöriga tjänstemannen med angivande av ort och datum och stämplas med det utfärdande organets officiella stämpel.
Ruta 17	Tullmyndighetens påteckning	Tullmyndigheten ska ange tulldeklarationsnumret och lägga till sin underskrift och stämpel.